





Hace 20 años, Jaime Celedón y Carla Cristi estrenaron "Cepillo de dientes", de Jorge Díaz, obra que ha recorrido el mundo en 7 idiomas. Ahora la misma pareja hará "Piel contra piel".



Jorge Díaz en Chile: su manía de usar jockey, la herencia de Jaime Celedón, "que es el culpable de que yo sea dramaturgo".

Con Obra de Risas y Desencanto Vuelve Jorge Díaz a Chile

■ La presencia en Santiago del dramaturgo chileno de jerarquía internacional causa impacto en el ambiente teatral.

El regreso, aunque fugaz, de Jorge Díaz a Chile (se va el domingo) ha sido acogido en nuestro ambiente teatral como el acontecimiento que le dará la tónica y la jerarquía a la Temporada 1982. El estreno de su obra "Piel contra piel" significará el reencuentro del público chileno con este dramaturgo que hace 17 años estaba ausente, cosechando éxitos en Europa y Estados Unidos y del cual los aficionados al teatro en nuestro país desconocen 21 de sus últimas creaciones.

El reencuentro no será sólo con el dramaturgo. El estreno de "Piel contra piel" en el cine Pedro de Valdivia, dos días después del mundial, marcará también el regreso al teatro de Jaime Celedón que hace 10 años había abandonado el escenario por una "rebelión personal": la reaparición de Carla Cristi que lleva también una década alejada de nuestro ambiente, triunfando en España. Ambos serán los dos únicos protagonistas de la pieza que será dirigida por Jaime Vadell con escenografía de Bernardo Trumper. Se estrenará justo cuando se cumplan 20 años del debut de "El cepillo de dientes", la obra con que prácticamente, y por casualidad, se inició Jorge Díaz en la dramaturgia y que fue protagonizada por la misma pareja que estará ahora en esta obra del "reencuentro".

"También marcará 21 años que le copié a Jorge la manía de usar jockey", señala Celedón, sin poder mantener la seriedad que requiere la situación. Y esto que puede parecer una lección es muy importante porque significa que ya tengo mayoría de edad... al menos por la parte externa de mi cabeza".

¿QUE PASA A LOS 50 AÑOS?

Para Jaime Celedón, "Piel contra

piel" es la obra que él esperaba hacer muchísimo tiempo que escribiera un latinoamericano.

"Es lo mejor que he leído en muchos años. Cuando Jorge me mandó el primer acto lo leí con terror, porque me había hecho tantas ilusiones que estaba seguro de que no superaría mis expectativas. Las superó de tal modo que entonces me dio más miedo; el segundo acto, que aún no me mandaba, tendría que ser de todas maneras más bajo, porque no se podía mantener esa excelencia. Y el segundo fue mejor que el primero. Cuando lo leí por segunda vez me arrepentí de haberme reído tanto, porque es tremendamente humana".

Jorge Díaz, que no puede disimular su incomodidad cuando se halaga su obra, prefiere contar en qué consiste ésta, principalmente para cambiar de tema.

"Detecta el momento de una pareja. Dos personas que tienen un encuentro fugaz y que están en lo que yo llamo el 'síndrome gris'. Han llegado a los 50 años; sus planes de vida se han frustrado y ya se les terminó el tiempo. Miran hacia atrás y no le encuentran sentido a lo que han vivido. Yo tengo una visión desencantada de las cosas porque soy un desencantado. Y uso un sarcasmo muy hiriente. Los personajes están agredidos permanentemente. Así contado puede resultar una cosa patética pero el humor está ahí, siempre presente. Y por eso justamente decidimos estrenarla en Chile. Pienso que aquí se puede valorar y entender mejor que en España. El chileno es más sutil como público frente al humor, es capaz de reírse de sí mismo. El español no. En esta obra,

la forma de relacionarse de estas dos personas es a través del delirio del lenguaje; la única forma en que se pueden comunicar es con sarcasmo y hablando de sexo. Además del humor, hay un hilo conductor que es la ternura".

Jaime Celedón acota:

"Es una obra tremendamente fuerte. Jorge no la ve así porque está acostumbrado a lo que se ve en España, con destape. Pero acá va a impactar".

NO LA VERA

Jorge Díaz regresa el domingo a España. Prometió volver para el estreno de su obra. Pero Jaime Celedón está seguro de que no lo hará y que podrán pasar otros 17 años antes de que lo vuelva a ver (Jaime, según el propio Díaz, fue quien lo hizo nacer como dramaturgo y hacía 11 años que no se veían ni se escribían). Jorge Díaz siente una "vergüenza terrible y casi una violencia física" al ver sus obras sobre el escenario. Hay algunas, como "Topografía de un desnudo", que jamás ha visto representada. De los 47 (¡) montajes que se han hecho en el mundo, y en siete idiomas, de "El cepillo de dientes", ha presenciado sólo dos: la de Jaime Celedón y Carla Cristi en el Ictus y otra que hizo Carla en España. "Es que no soy un buen espectador. Jamás voy al teatro, ni al cine, ni veo televisión", dice, como intento de explicación este chileno sencillo, encantador, de conversación apasionante, que ha elegido la soledad y el desarraigo como sistema de vida y que la asume de forma sorprendente.

MARIA OLGA DELPIANG

Con Obra derisas y desencanto vuelve Jorge Díaz a Chile. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1982

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Con Obra derisas y desencanto vuelve Jorge Díaz a Chile. [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile